



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Fecha de emisión: 09/01/2024 Fecha de revisión: 09/01/2024 Reemplaza la versión de: 02/01/2023 Versión: 2.0

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

1.1. Identificador de producto

Forma del producto	: Sustancia
Nombre comercial	: Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperformance, Extrema, All season
UFI	: 0S23-1THX-W70V-66R5
Tipo de producto	: RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS)
Grupo de productos	: Producto comercial

Tipo de contenedores	Gas contenido				
	Butano	Propano butano	Mezcla Butano-propano / Rendimiento	Hyperformance / Extrema	isobutano propano
CARTUCHOS DE GAS					
Campingaz GT 106 (90 g)		X			
Campingaz C206 (190 g)	X	X			
Campingaz CV206 (190 g)		X			
Coleman C190 (190 g)		X			
Coleman C190 GLS (190 g)		X			
Campingaz C206GLS	X				
Campingaz C206GLS Super		X			
Campingaz CT200		X			
Coleman C100 (97 g)			X		
Coleman C250 (220 g)			X		
Coleman C500 (440 g)			X		
Campingaz CV270 (230 g)	X	X			
Campingaz CV270 Plus (230 g)	X	X			
Campingaz Theophilos (240 g)	X				
Campingaz CV300 Plus (240g)		X			
Campingaz CV360 (52g)	X				
Campingaz CV470 (450 g)	X	X			
Campingaz CV470 Plus (450 g)	X	X			
Campingaz CG1750 (170 g)			X		
Campingaz CG3500 (350 g)			X		
Campingaz CP250 (250 g)	X				
Campingaz CP250 & CP250 SP (220 g)	X				
Campingaz EL Greco CV470 (450g)	X				
Campingaz EL Greco CV470 plus (450g)	X				
Taymar-Campingaz T 1750 (170 g)			X		
Taymar-Campingaz T 3500 (350 g)			X		
Taymar-Campingaz RF 80 (185 g)	X				
Taymar-Campingaz RF 89 (277 g)	X				

APPLICATION DES GAZ

S.A.S. au capital de 2 000 000 Euros – 572 051 571 RCS Lyon – APE 2529Z

Siège social : 219 Route de Brignais – BP 55 – 69563 Saint-Genis-Laval Cedex – France

Téléphone : +33 (0)4 78 86 87 00 – Fax : +33 (0)4 78 86 88 68



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Taymar-Campingaz RF 90 (350 g)	X				
Instafiam 190 (190g)	X				
Instafiam 190 GLS (190g)	X				
Flama 190 (190g)	X				
Campingaz CG1750 HY (170 g)				X	
Campingaz CG3500 HY (350 g)				X	
Campingaz CG3500 GA (350 g)			X		
Coleman C100 Performance (97 g)			X		
Coleman C300 Performance (240 g)			X		
Coleman C100 Extreme (97 g)				X	
Coleman C100 Extreme 2.0 (100 g)				X	
Coleman C300 Extreme (230g)				X	
Coleman C500 Performance (440g)			X		
Campingaz CV 470 Plus All Season (425 g)					X

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

1.2.1. Usos pertinentes identificados

Destinado al público en general

Categoría de uso principal

: Uso por el consumidor, Uso profesional

Uso de la sustancia/mezcla

: GASES DE PETRÓLEO, LICUADOS

Combustibles

1.2.2. Usos desaconsejados

No se dispone de más información

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

APPLICATION DES GAZ

219, Route de Brignais

FR- 69563 ST GENIS LAVAL

FRANCE

T + 33 (0) 4 78 86 88 94 - F + 33 (0) 4 78 86 88 84

infoiberia@newellco.com

1.4. Teléfono de emergencia

País	Organismo/Empresa	Dirección	Número de emergencia	Comentario
España	Servicio de Información Toxicológica Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, Departamento de Barcelona	C/Merced 1 08002	+34 91 562 04 20	



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

País	Organismo/Empresa	Dirección	Número de emergencia	Comentario
España	Servicio de Información Toxicológica Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses, Departamento de Madrid	C/José Echegaray nº4 28232 Las Rozas de Madrid	+34 91 562 04 20 +34 91 411 26 76 (teléfono solo para médicos)	(solo emergencias toxicológicas), Información en español (24h/365 días)

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Clasificación según Reglamento (UE) nº 1272/2008 [CLP]

Gases inflamables, categoría 1A

H220

Texto completo de las frases H y EUH: ver sección 16

Efectos adversos fisicoquímicos, para la salud humana y el medio ambiente

Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento. Gas extremadamente inflamable.

2.2. Elementos de la etiqueta

Etiquetado según el Reglamento (CE) nº 1272/2008 [CLP]

Pictogramas de peligro (CLP)

:



GHS02

Palabra de advertencia (CLP)

: Peligro

Indicaciones de peligro (CLP)

: H220 - Gas extremadamente inflamable.

Consejos de prudencia (CLP)

: P102 - Mantener fuera del alcance de los niños.
P210 - Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P377 - Fuga de gas en llamas: No apagar, salvo si la fuga puede detenerse sin peligro.
P381 - En caso de fuga, eliminar todas las fuentes de ignición.
P403 - Almacenar en un lugar bien ventilado.

Cierre de seguridad para niños

: No aplicable

Indicación de peligro detectable con el tacto

: Aplicable, No se aplica a los recipientes de gas transportables.

2.3. Otros peligros

PBT: no relevante – no se requiere registro

mPmB: no relevante – no se requiere registro

No contiene sustancias PBT/vPvB $\geq 0,1\%$ evaluado de acuerdo con el anexo XIII de REACH



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Otra información : El contacto con el líquido puede provocar quemaduras por el frío y congelación. Concentraciones elevadas de vapor pueden provocar : migraña, vértigos, somnolencia, náuseas y vómitos.

AE: no relevante – no se requiere registro

Efectos ambientales adversos:

Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta. Gas extremadamente inflamable.

Otros efectos adversos:

Bloqueo de seguridad para niños : No se aplica.

Indicaciones de peligro detectables al tacto: Aplicable: no aplicable a los recipientes de gas transportables.

El butano y sus mezclas se producen, almacenan, transportan y distribuyen a presión en forma licuada.

En condiciones normales, nunca se manipulan directamente, ya que están continuamente contenidos en sistemas cerrados hasta su destrucción final por combustión (uso).

Las precauciones que hay que tomar son, sobre todo, mantener la contención.

Sin embargo, se indican algunas precauciones específicas para evitar o hacer frente a un venteo accidental debido a posibles fugas.

Propiedades fisicoquímicas Extremadamente inflamable.

En caso de fuga, el gas, que es más pesado que el aire, se acumula en las partes bajas del edificio si no hay ventilación.

El calentamiento intenso de un recipiente puede provocar la ruptura y el derrame; la ignición de los vapores puede provocar la deflagración o la explosión.

Peligro para los humanos.

En forma gaseosa: La inhalación de vapores de alta concentración puede causar somnolencia, embriaguez, narcosis y, en casos extremos, coma debido al agotamiento del oxígeno (efecto anestésico y asfixiante).

Líquido: quemaduras por el frío, especialmente en caso de proyección.

Peligro medioambiental No se conoce ningún peligro en condiciones normales

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

3.1. Sustancias

Observaciones : Figura en la lista del Anexo IV / V de REACH, exento de solicitud de registro. Mezclas de hidrocarburos compuestas principalmente por butanos, butenos, propano y propeno, odorizados por mercaptano.

Nombre	Identificador de producto	%
Hidrocarburos, ricos en C3-4, destilado del petróleo; gas de petróleo; [combinación compleja de hidrocarburos obtenida por destilación y condensación del petróleo crudo; compuesta de hidrocarburos con un número de carbonos dentro del intervalo de C3 a C5, en su mayor parte de C3 a C4.] (Nota K)(Nota U)	N° CAS: 68512-91-4 N° CE: 270-990-9 N° Índice: 649-083-00-0 REACH-no: exento de solicitud de registro.	≤ 100

Texto completo de las frases H y EUH: ver sección 16

Nota K: Se aplica la clasificación armonizada como carcinógeno o mutágeno, salvo que pueda demostrarse que la sustancia contiene menos del 0,1 % en peso de 1,3-butadieno (n.º EINECS 203-450-8), en cuyo caso deberá aplicarse también una clasificación de conformidad con el título II del presente Reglamento en relación con esas clases de peligro. Si la sustancia no está clasificada como carcinógeno o mutágeno, deberán aplicarse como mínimo los consejos de prudencia (P102-) P210-P403.



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Nota U: Cuando se comercialicen, los gases deben clasificarse como «Gases a presión» en uno de los grupos «gas comprimido», «gas licuado», «gas licuado refrigerado» o «gas disuelto». El grupo depende del estado físico en el que se envase el gas y por lo tanto tiene que ser asignado caso por caso. Se asignan los siguientes códigos: Press. Gas (Comp.), Press. Gas (Liq.), Press. Gas (Ref. Liq.), Press. Gas (Diss.). Los aerosoles no se clasificarán como gases a presión (véase el anexo I, parte 2, sección 2.3.2.1, nota 2).

3.2. Mezclas

No aplicable

SECCIÓN 4: Primeros auxilios

4.1. Descripción de los primeros auxilios

Medidas de primeros auxilios general	: Llamar a un centro de información toxicológica o a un médico en caso de malestar.
Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación	: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración. Trastornos respiratorios: consultar a un médico/servicio médico. Suministrar oxígeno o practicar la respiración artificial en caso necesario.
Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel	: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico. Aclarar la piel con agua abundante o ducharse. En caso de congelación rociar con agua durante 15 minutos. Aplicar un vendaje estéril. Obtener asistencia médica. Si la ropa se pega a la piel, no retirarla. Retirar la ropa sucia, lavar la piel con agua abundante o duchar (durante 15 minutos) y, si fuera necesario, acudir al médico.
Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos	: EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión	: Ingestión poco probable. Llamar a un centro de información toxicológica o a un médico en caso de malestar.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

Síntomas/efectos	: Puede provocar somnolencia o vértigo. A bajas concentraciones puede tener efectos narcotizantes. Los síntomas pueden incluir vértigos, dolor de cabeza, náuseas y pérdida de coordinación.
Síntomas/efectos después de contacto con la piel	: El contacto con el gas licuado provoca congelación.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados	: Dióxido de carbono. Agua pulverizada. Polvo seco.
Medios de extinción no apropiados	: No utilizar espuma. Chorro de agua directo.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

Peligro de incendio	: Gas extremadamente inflamable.
---------------------	----------------------------------



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Peligro de explosión	: Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
Productos de descomposición peligrosos en caso de incendio	: Posible emisión de humos tóxicos. La combustión incompleta puede formar monóxido de carbono. peligro de aspiración. En determinadas condiciones, el calentamiento intenso accidental (por ejemplo, en caso de incendio) de un recipiente de butano puede provocar la rotura y dispersión del producto, cuyos vapores pueden inflamarse y causar una explosión.

5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

Medidas de precaución contra incendios	: Evacuar la zona. Evacuar el personal no necesario.
Instrucciones para extinción de incendio	: Intentar detener la fuga sin exponerse a riesgos. Eliminar todas las fuentes de ignición si no hay peligro en hacerlo. Fuga de gas en llamas: No apagar, salvo si la fuga puede detenerse sin peligro.
Protección durante la extinción de incendios	: No intervenir sin equipo de protección adecuado. Aparato autónomo y aislante de protección respiratoria. Protección completa del cuerpo.
Otros datos	: El vapor es mas pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, particularmente al nivel del suelo o en sótanos. Siempre que sea posible, enfriar los depósitos/cisternas/bidones mediante pulverizaciones de agua. En cuanto se inicie el incendio, retire los materiales inflamables y los recipientes de GLP expuestos. Enfríe abundantemente con agua pulverizada los recipientes no evacuados. No utilice agua pulverizada en los cilindros si se han calentado. Si se incendia un recipiente conectado a un aparato, no lo tire ni lo derrame, ya que aumentaría el peligro (escape de gas líquido, rotura del recipiente, etc.). No deposite nunca un recipiente en llamas, ya que el butano ardería entonces en fase líquida. Intente cerrar el grifo protegiéndose, en particular las manos y los antebrazos, o apague la llama sólo si está seguro de poder cerrar el grifo. Protección de los intervinientes: Proteja al personal con ropa de lucha contra incendios, cortinas de agua o pantallas incombustibles.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Medidas generales	: Eliminar las posibles fuentes de ignición. Evacuar el personal no necesario. Evacuar la zona. Aislar del fuego, a ser posible sin exponerse a riesgos inútiles. El vapor es mas pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, particularmente al nivel del suelo o en sótanos. ¡Vapores pesados! Obturar todas las aperturas bajas próximas (rejillas de ventilación, bocas de alcantarilla, etc.). Desplazar los contenedores lejos del area del fuego si ello se puede hacer sin riesgo. Advertir a los bomberos y a las autoridades responsables del medio ambiente. Fuga del recipiente: Si no se puede detener la fuga cerrando la llave o válvula, vacíe el recipiente de la pérdida en el exterior, evitando cualquier impacto, y póngalo en un lugar seguro sin que haya derrames. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa. Permanecer contra el viento y lejos de la fuente.
-------------------	---

6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia

Procedimientos de emergencia	: Ventilar la zona de derrame. Evacuar la zona. No exponer a llamas descubiertas o chispas y abstenerse de fumar. Evitar el contacto con los ojos y la piel.
------------------------------	--



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

6.1.2. Para el personal de emergencia

Equipo de protección : No intervenir sin equipo de protección adecuado. Cerrar, si es posible, la fuente de combustible y dejar que la combustión se detenga por sí sola. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición-protección individual".

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar su liberación al medio ambiente.

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Otros datos : Una vez evaporado o expuesto al aire, el producto se degrada rápidamente mediante procesos fotoquímicos.

6.4. Referencia a otras secciones

Para más información, ver sección 13. Para más información, ver sección 8 : "Control de la exposición-protección individual".

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para una manipulación segura

Precauciones para una manipulación segura : El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado. Llevar un equipo de protección individual. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad. Seguir las instrucciones de seguridad. Mantener los envases cerrados cuando no se estén utilizando. No reutilizar los recipientes vacíos. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Eliminar todas las fuentes de ignición si no hay peligro en hacerlo.

Medidas de higiene : No comer, beber ni fumar durante su utilización. Lavarse las manos antes de las pausas y una vez finalizado el trabajo. Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Medidas técnicas : Respetar la normativa vigente. Seguir los procedimientos de derivación a tierra apropiados para evitar la electricidad estática. Almacenar los contenedores bien cerrados y en posición vertical para evitar derrames.

Condiciones de almacenamiento : No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Almacenar de conformidad con la normativa local. Consérvese el recipiente en lugar fresco y bien ventilado y manténgase bien cerrado. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. Proteger de la luz del sol. Almacene el butano de acuerdo con la normativa vigente en función de la naturaleza y las cantidades almacenadas. Si el almacenamiento es importante, puede entrar en el ámbito de aplicación de la reglamentación sobre Instalaciones Clasificadas para la Protección del Medio Ambiente (ICPE) y debe ser declarado o autorizado. En este caso, deberán cumplirse las disposiciones aplicables indicadas en los textos sobre Instalaciones Clasificadas. No almacenar bajo el nivel del suelo (por ejemplo, sótano o bodega). Almacenar lejos de puntos bajos donde puedan acumularse vapores. No almacenar los recipientes en un vehículo (calefacción al sol). Utilizar únicamente recipientes destinados al butano que cumplan la normativa. Utilice equipos eléctricos adecuados (antideflagrantes, de seguridad intrínseca, etc.) en zonas peligrosas.

Productos incompatibles : Oxidantes fuertes.



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Materiales incompatibles	: materiales combustibles.
Temperatura de almacenamiento	: < 50 °C
Calor y fuentes de ignición	: Manténgase alejado de llamas directas, superficies calientes y puntos de ignición.
Información sobre almacenamiento mixto	: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
Lugar de almacenamiento	: Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener fresco. Almacenar en un lugar seco.
Material de embalaje	: aluminio. Hierro y acero.

7.3. Usos específicos finales

Véase la Sección 1.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1. Parámetros de control

8.1.1 Valores límite nacionales de exposición profesional y biológicos

Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema (68512-91-4)	
España - Valores límite de exposición profesional	
Nombre local	Butano
VLA-ED (OEL TWA) [2]	1000 ppm Hidrocarburos alifáticos alcanos (C1 – C4) y sus mezclas, gases (Butano; Etano; Metano; Propano)
Referencia normativa	Límites de Exposición Profesional para Agentes Químicos en España 2023. INSHT

8.1.2. Métodos de seguimiento recomendados

No se dispone de más información

8.1.3. Contaminantes del aire formados

No se dispone de más información

8.1.4. DNEL y PNEC

No se dispone de más información

8.1.5. Bandas de control

No se dispone de más información

8.2. Controles de la exposición

8.2.1. Controles técnicos apropiados

Controles técnicos apropiados:

No exponer a llamas descubiertas o chispas y abstenerse de fumar. El puesto de trabajo ha de estar bien ventilado.

8.2.2. Equipos de protección personal

Símbolo/s del equipo de protección personal:





Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

8.2.2.1. Protección de los ojos y la cara

Protección ocular:

Gafas químicas o gafas de seguridad

8.2.2.2. Protección de la piel

Protección de la piel y del cuerpo:

Llevar prendas ignífugas/resistentes al fuego/resistentes a las llamas. Utilizar calzado con propiedades antiestáticas o antichispas

Protección de las manos:

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad y varía de un fabricante a otro. Tiempo de penetración a determinar con el fabricante de guantes. Guantes de protección. guantes que aislen del frío. Guantes de protección de piel

Otra protección para la piel

Ropa de protección - selección del material:

Casco de protección. Traje de protección antiestático ignífugo

8.2.2.3. Protección de las vías respiratorias

Protección de las vías respiratorias:

En caso de ventilación insuficiente, utilizar un aparato respiratorio adecuado

8.2.2.4. Peligros térmicos

No se dispone de más información

8.2.3. Control de la exposición ambiental

Control de la exposición ambiental:

Evitar su liberación al medio ambiente.

Control de la exposición del consumidor:

No se dispone de información.

Otros datos:

Solo personas experimentadas y debidamente entrenadas deben manejar gases sometidos a presión. La sustancia debe ser manipulada de acuerdo con los procedimientos de buena higiene industrial y seguridad.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	: Gaseoso
Color	: Incoloro.
Apariencia	: Líquido a presión.
Olor	: característico.
Umbral olfativo	: El producto se trata para que emita un olor característico
Punto de fusión	: No aplicable
Punto de congelación	: No aplicable
Punto de ebullición	: -27 – -3 °C 1 atm
Inflamabilidad	: Gas extremadamente inflamable.
Límites de explosión	: No disponible
Límite inferior de explosión	: 1,5 vol %



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Límite superior de explosión	: 8,8 vol %
Punto de inflamación	: < -50 °C
Temperatura de auto-inflamación	: > 400 °C
Temperatura de descomposición	: No disponible
pH	: No aplicable
Viscosidad, cinemática	: No aplicable
Solubilidad	: Poco soluble en el agua.
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow)	: No disponible
Presión de vapor	: 2,05 – 3,45 bar a 15°C
Presión de vapor a 50°C	: 6,9 – 10 bar
Densidad	: 0,482 – 0,525 kg/l a 50 °C
Densidad relativa	: No aplicable
Densidad relativa de vapor a 20°C	: No disponible
Densidad de gas relativa	: 1,8 – 2,01 T=15°C - P=1 bar
Características de las partículas	: No aplicable

	Butano	Super butano	Mezcla Butano - Propano / Rendimiento	Alto rendimiento / Extremo
Ebullición a menos de 1 atm. aprox.	-3°C	-18°C	-23°C	-27°C
Presión relativa de vapor (bar) máx. a aprox. 15°C	2,05	2.32	2.69	3.45
Presión relativa de vapor (bar) máx. a aprox. 50°C	6.9	7.5	8.3	10
Densidad (líquido a 50°C) kg / l min	0.525	0.513	0.500	0.482
Densidad (T ° = 15 ° C, P = 1 atm) aprox	2.01	1.95	1.89	1.84

9.2. Otros datos

9.2.1. Información relativa a las clases de peligro físico

No se dispone de más información

9.2.2. Otras características de seguridad

Grupo de gases	: Press. Gas (Liq.)
Otras propiedades	: Velocidad de evaporación: Butano: 1 litro de butano líquido a presión atmosférica produce un volumen de vapor de aproximadamente 230 litros.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

Gas extremadamente inflamable.



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

10.2. Estabilidad química

Estable en condiciones normales.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No se producen reacciones peligrosas conocidas en condiciones normales de utilización.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Evitar el contacto con superficies calientes. Calor. Sin llamas ni chispas. Eliminar cualquier fuente de ignición.

10.5. Materiales incompatibles

Materiales combustibles. Oxidantes potentes.

10.6. Productos de descomposición peligrosos

En condiciones normales de almacenamiento y utilización, no deberían de generarse productos de descomposición peligrosos. Durante la combustión, forma: óxidos de carbono (CO y CO₂). Vapor de agua.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008

Toxicidad aguda (oral)	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Toxicidad aguda (cutánea)	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Toxicidad aguda (inhalación)	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación. Concentraciones elevadas de vapor pueden provocar : migraña, vértigos, somnolencia, náuseas y vómitos)
Corrosión o irritación cutáneas	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Indicaciones adicionales	: El contacto con el líquido puede provocar quemaduras por el frío y congelación
Lesiones oculares graves o irritación ocular	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Sensibilización respiratoria o cutánea	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Mutagenicidad en células germinales	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Carcinogenicidad	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Toxicidad para la reproducción	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Peligro por aspiración	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

11.2. Información sobre otros peligros

No se dispone de más información

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

Ecología - general	: Este producto no se considera nocivo para los organismos acuáticos o no que cause efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente.
Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)
Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático	: No clasificado (A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación)

12.2. Persistencia y degradabilidad

Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema (68512-91-4)

Persistencia y degradabilidad	El producto se evapora rápidamente en la atmósfera. Una vez evaporado o expuesto al aire, el producto se degrada rápidamente mediante procesos fotoquímicos.
-------------------------------	--

12.3. Potencial de bioacumulación

No se dispone de más información

12.4. Movilidad en el suelo

No se dispone de más información

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema (68512-91-4)

PBT: no relevante – no se requiere registro
mPmB: no relevante – no se requiere registro

12.6. Propiedades de alteración endocrina

No se dispone de más información

12.7. Otros efectos adversos

No se dispone de más información

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Legislación regional (residuos)	: Garantizar el respeto de la normativa nacional o local.
Métodos para el tratamiento de residuos	: No perforar o quemar el envase, incluso vacío, después de su utilización.



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Recomendaciones para la eliminación de productos/envases	: Vaciar por completo los envases antes de su eliminación. Cuando están totalmente vacíos, los recipientes son reciclables como cualquier otro envase.
Ecología - residuos	: No desechar este producto en el entorno. Siempre que no esté vacío, eliminar este recipiente en un punto de recogida de residuos peligrosos o especiales.
Código del catálogo europeo de residuos (CER)	: Codifica Residuo que hay que completar al uso y la lista de Decision 2000 / 352 / EC

Código de residuos/designaciones de residuos según EWC/AVV:

La asignación de los números de identidad/descripción de los residuos debe realizarse de acuerdo con el CEE, específico a la industria y al proceso.

Opciones de tratamiento de residuos:

Eliminación apropiada/Producto:

Legislación regional (residuos): Asegúrese de que se cumplan todas las regulaciones nacionales o locales.

Métodos de tratamiento de residuos:

Botellas rellenables desde 0,4kg hasta 2,75kg (residuos y botellas que el consumidor ya no necesita)

No perfore ni queme la botella, incluso vacía, después de su uso. Manipule los cilindros vacíos con cuidado, los vapores residuales son inflamables. El método de eliminación recomendado es la combustión en un sistema de antorcha.

El vaciado de cilindros solo debe ser realizado por personal especialmente capacitado utilizando los procedimientos e instalaciones apropiados. La forma más segura es la combustión de gases utilizando dispositivos especiales (por ejemplo, soplete).

Cartuchos de gas desechables

Siga las normas de residuos para la eliminación de cartuchos vacíos.

Los cartuchos de gas vacíos que se han usado son efectivos como desechos domésticos de la misma manera que otros desechos (por ejemplo, dispensadores de aerosol usados). Una vez utilizados, los cartuchos son desechables y no se pueden rellenar: se convierten en envases que entran en el flujo de residuos domésticos.

Sin embargo, el metal que constituye la mayor parte del embalaje es reciclable. Por tanto, recomendamos vaciar completamente el cartucho antes de tirarlo, utilizándolo con el dispositivo para el que está destinado, en el contexto de un uso normal de acuerdo con las instrucciones de uso.

No desconecte el cartucho perforable. Queme el gas antes de cualquier extracción y asegúrese de que esté vacío agitándolo (sin ruido de líquido).

Material de embalaje: CV 360, MAX 300: cuerpo de aluminio.

Otros cartuchos: chapa de acero.

Botellas recargables: acero.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

En conformidad con ADR / IMDG / IATA / ADN / RID

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.1. Número ONU o número ID				
ONU 2037	ONU 2037	ONU 2037	ONU 2037	ONU 2037



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas				
RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS, (CARTUCHOS DE GAS)	RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS)	Gas cartridges	RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS)	RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS)
Descripción del documento del transporte				
UN 2037 RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS, (CARTUCHOS DE GAS), 2.1, (D)	UN 2037 RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS), 2.1	UN 2037 Gas cartridges, 2.1	UN 2037 RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS), 2.1	UN 2037 RECIPIENTES PEQUEÑOS QUE CONTIENEN GAS (CARTUCHOS DE GAS), 2.1
14.3. Clase(s) de peligro para el transporte				
LQ	LQ	LQ	LQ	LQ
				
14.4. Grupo de embalaje				
No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable	No aplicable
14.5. Peligros para el medio ambiente				
Peligroso para el medio ambiente: No	Peligroso para el medio ambiente: No Contaminante marino: No	Peligroso para el medio ambiente: No	Peligroso para el medio ambiente: No	Peligroso para el medio ambiente: No
No se dispone de información adicional				

14.6. Precauciones particulares para los usuarios

Transporte por vía terrestre

Código de clasificación (ADR)	: 5F
Disposiciones especiales (ADR)	: 191, 303, 327, 344
Cantidades limitadas (ADR)	: 1I
Cantidades exceptuadas (ADR)	: E0
Instrucciones de embalaje (ADR)	: P003, LP200
Disposiciones especiales de embalaje (ADR)	: PP17, PP96, RR6, L2
Disposiciones para el embalaje en común (ADR)	: MP9
Categoría de transporte (ADR)	: 2
Disposiciones especiales de transporte - Carga, descarga y manipulado (ADR)	: CV9, CV12
Disposiciones especiales de transporte - Explotación (ADR)	: S2
Código de restricciones en túneles (ADR)	: D



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Transporte marítimo

Disposiciones especiales (IMDG)	: 191, 277, 303, 327, 344, 959
Cantidades limitadas (IMDG)	: SP277
Cantidades exceptuadas (IMDG)	: E0
Instrucciones de embalaje (IMDG)	: P003, LP200
Disposiciones especiales de embalaje (IMDG)	: PP96, L2, PP17
N.º FS (Fuego)	: F-D
N.º FS (Derrame)	: S-U
Categoría de carga (IMDG)	: B
Estiba y Manipulación (IMDG)	: SW2, SW22
Propiedades y observaciones (IMDG)	: Normally contain mixtures of liquefied Butane and Propane in various proportions for use in camping stoves, etc.

Transporte aéreo

Cantidades exceptuadas para aviones de pasajeros y de carga (IATA)	: E0
Cantidades limitadas para aviones de pasajeros y de carga (IATA)	: Y203
Cantidad neta máxima para cantidad limitada en aviones de pasajeros y de carga (IATA)	: 1kg
Instrucciones de embalaje para aviones de pasajeros y de carga (IATA)	: 203
Cantidad neta máxima para aviones de pasajeros y de carga (IATA)	: 1kg
Instrucciones de embalaje exclusivamente para aviones de carga (IATA)	: 203
Cantidad máx. neta exclusivamente para aviones de carga (IATA)	: 15kg
Disposiciones especiales (IATA)	: A145, A167, A802
Código GRE (IATA)	: 10L

Transporte por vía fluvial

Código de clasificación (ADN)	: 5F
Disposiciones especiales (ADN)	: 191, 303, 327, 344
Cantidades limitadas (ADN)	: 1 L
Cantidades exceptuadas (ADN)	: E0
Equipo requerido (ADN)	: PP, EX, A
Ventilación (ADN)	: VE01
Número de conos/luces azules (ADN)	: 1

Transporte ferroviario

Código de clasificación (RID)	: 5F
Disposiciones especiales (RID)	: 191, 303, 327, 344
Cantidades limitadas (RID)	: 1L
Cantidades exceptuadas (RID)	: E0
Instrucciones de embalaje (RID)	: P003, LP200
Disposiciones especiales de embalaje (RID)	: PP17, PP96, RR6, L2



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Disposiciones particulares relativas al embalaje común (RID) : MP9
Categoría de transporte (RID) : 2
Disposiciones especiales relativas al transporte - Carga, descarga y manipulación (RID) : CW9, CW12
Paquetes exprés (RID) : CE2
N.º de identificación del peligro (RID) : 23

14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI

No aplicable

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

15.1.1. Normativa de la UE

Anexo XVII de REACH (condiciones de las restricciones)

Lista de restricciones de la UE (Anexo XVII del reglamento REACH)

Código de referencia	Aplicable en	Título o descripción de la entrada
40.	Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperformance, Extrema ; Hidrocarburos, ricos en C3-4, destilado del petróleo; gas de petróleo; [combinación compleja de hidrocarburos obtenida por destilación y condensación del petróleo crudo; compuesta de hidrocarburos con un número de carbonos dentro del intervalo de C3 a C5, en su mayor parte de C3 a C4.]	Las sustancias clasificadas como gases inflamables de categorías 1 o 2, líquidos inflamables de categorías 1, 2 o 3, sólidos inflamables de categorías 1 ó 2, las sustancias y mezclas que en contacto con el agua desprenden gases inflamables, de categorías 1, 2 o 3, los líquidos pirofóricos de categoría 1 o los sólidos pirofóricos de categoría 1, independientemente de que figuren o no en la parte 3 del anexo VI del Reglamento (CE) n° 1272/2008

Anexo XIV de REACH (lista de autorización)

No incluida en el Anexo XIV de REACH (Lista de autorizaciones)

Lista de sustancias candidatas extremadamente preocupantes (SVHC) de REACH

No incluida en la lista de sustancias candidatas de REACH

Reglamento PIC

No incluida en la lista PIC (Reglamento UE 649/2012)

Reglamento COP (Contaminantes orgánicos persistentes)

No incluida en la lista COP (Reglamento UE 2019/1021)

Agotamiento de la capa de ozono

Inaplicable.



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Directiva Seveso (2012/18/UE, control de riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas)

Seveso III Parte II (Sustancias peligrosas nominadas)	Cantidades umbral (en toneladas)	
	Nivel bajo	Nivel alto
Gases inflamables licuados de las categorías 1 o 2 (incluido el GLP) y gas natural	50	200

Reglamento sobre los precursores de explosivo (UE 2019/1148)

No contiene ninguna sustancia incluida en la lista de precursores de explosivos (Reglamento UE 2019/1148 sobre la comercialización y la utilización de precursores de explosivos)

Reglamento sobre precursores de drogas (CE 273/2004)

No contiene ninguna sustancia sujeta al Reglamento (CE) 273/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de febrero de 2004, relativo a la fabricación y comercialización de determinadas sustancias utilizadas para la fabricación ilícita de estupefacientes y sustancias psicotrópicas.

15.1.2. Normativas nacionales

Garantizar el respeto de la normativa nacional o local

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se ha llevado a cabo la Evaluación de la Seguridad Química

SECCIÓN 16: Otra información

Indicación de modificaciones			
Sección	Ítem modificado	Modificación	Observaciones
1		Añadido/modificado	
2		Añadido/modificado	
3		Añadido/modificado	
6		Añadido/modificado	
7		Añadido/modificado	
11		Añadido/modificado	
13		Añadido/modificado	
15		Añadido/modificado	
16		Añadido/modificado	

Abreviaturas y acrónimos:

ADN	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por vías navegables interiores
ADR	Acuerdo europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por carretera
CLP	Reglamento (CE) n° 1272/2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado
FDS	Fichas de Datos de Seguridad



Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Abreviaturas y acrónimos:	
IATA	Asociación Internacional de Transporte Aéreo
IMDG	Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas
REACH	Reglamento (CE) n° 1907/2006 relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos
RID	Reglamento relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril
mPmB	Muy persistente y muy bioacumulable
ATE	Estimación de la toxicidad aguda
PBT	Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica
OCDE	Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos
PNEC	Concentración prevista sin efecto
N° CE	número CE
VLA	Límite de exposición profesional
N° CAS	número CAS
N.E.P	No especificado en otra parte
ED	Propiedades de alteración endocrina

Fuentes de los datos	: REGLAMENTO (CE) No 1272/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 16 de diciembre de 2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, y por el que se modifican y derogan las Directivas 67/548/CEE y 1999/45/CE y se modifica el Reglamento (CE) no 1907/2006 . 11 ATP introducido/actualizado.
Consejos de formación	: Seguir los consejos de utilización, almacenamiento, mantenimiento y sustitución. El uso normal de este producto implica única y exclusivamente el uso indicado en el embalaje.
Otros datos	: Garantizar el respeto de la normativa nacional o local. La información proporcionada por esta ficha de datos de seguridad se basa en el estado actual de nuestros conocimientos y en nuestra experiencia. RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD La información contenida en esta ficha proviene de fuentes que creemos fidedignas. Sin embargo, la información se proporciona sin ninguna garantía expresa o implícita en cuanto a su exactitud. Las condiciones o los métodos de manipulación, almacenamiento, utilización o eliminación del producto escapan a nuestro control y posiblemente también a nuestros conocimientos. Por esta y otras razones, no nos hacemos responsables de las pérdidas, los daños o los gastos ocasionados por o de cualquier manera relacionados con la manipulación, el almacenamiento, la utilización o la eliminación del producto. Esta ficha de datos de seguridad fue preparada y debe ser utilizada sólo para este producto. Si el producto es utilizado como componente de otro producto, es posible que esta información de seguridad no sea aplicable.

Texto íntegro de las frases H y EUH:	
Carc. 1A	Carcinogenicidad, categoría 1A
Flam. Gas 1A	Gases inflamables, categoría 1A

09/01/2024 (Fecha de revisión)

ES - es

18/19

APPLICATION DES GAZ
S.A.S. au capital de 2 000 000 Euros – 572 051 571 RCS Lyon – APE 2529Z
Siège social : 219 Route de Brignais – BP 55 – 69563 Saint-Genis-Laval Cedex – France
Téléphone : +33 (0)4 78 86 87 00 – Fax : +33 (0)4 78 86 88 68





Butano, Propanobutano, Mezcla Butano-propano, Rendimiento, Hyperperformance, Extrema

Fichas de Datos de Seguridad

según el Reglamento REACH (CE) 1907/2006 modificado por el Reglamento (CE) 2020/878

Texto íntegro de las frases H y EUH:	
H220	Gas extremadamente inflamable.
H280	Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
H340	Puede provocar defectos genéticos.
H350	Puede provocar cáncer.
Muta. 1B	Mutagenicidad en células germinales, categoría 1B
Press. Gas (Comp.)	Gas a presión : Gas comprimido
Press. Gas (Liq.)	Gas a presión : Gas licuado

Ficha de datos de seguridad (FDS), UE

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.

APPLICATION DES GAZ

S.A.S. au capital de 2 000 000 Euros – 572 051 571 RCS Lyon – APE 2529Z
Siège social : 219 Route de Brignais – BP 55 – 69563 Saint-Genis-Laval Cedex – France
Téléphone : +33 (0)4 78 86 87 00 – Fax : +33 (0)4 78 86 88 68